مجموعة من الجمل الإنجليزية شائعه الاستخدام مترجمة للعربية

السيد المعداوى
ههيا

القسم الأول / محادثة أساسية / محادثة عامة:

Good morning.

صباح الخير .

Good evening

مساء الخير

Good night

تصبح على خير , ليلة سعيدة

Hello

مرحباً

Goodbye

مع السلامة

See you later

أراك فيما بعد

Nice to meet you

سررت بلقائك

Honored to meet you

تشرفت بلقائك

Welcome

أهلاً و سهلاً

Have a seat, please

تفضل بالجلوس

Thank you

شكراً

Thank you very much

شكراً جزيلاَ

Do not mention it

لا داعي للشكر

Of course

بالتأكيد

Ok

موافق

If you please

لو سمحت

Alright

حسناً

Never mind

لا بأس

Please

رجاءً

After you

من بعدك

I am sorry

أنا آسف

Excuse me for a moment

أعذرني للحظة

Sorry

عذراً

What is your name?

ما اسمك ؟

At your service

في خدمتك

Do you speak Arabic?

هل تتكلم العربية ؟

I did not understand what you have said.

أنا لم أفهم ما قلت

From here

من هنا

How much?

كم ؟

How?

كيف ؟

Where are you going?

إلى أين أنت ذاهب؟

Why?

لماذا ؟

When?

متى ؟

I would like to meet you

أود مقابلتك

It is a pleasure to know you.

أنا سعيد بمعرفتك

Pleased to meet you

أنا مسرور بلقائك

See you soon

أراك قريباً

القسم الأول / محادثة أساسية / تحيات:

How are you?

كيف حال ؟

How is everything going?

كيف هي أمورك؟

I am fine, thank you.

أنا بخير, شكراً

What is new?

هل من جديد؟

It is a long time since I have seen you.

لم أرك منذ مدة طويلة.

Allow me to introduce my friend

اسمح لي أن أعرفك بصديقي.

Take care.

اعتن بنفسك.

Say hello to your mother.

بلغ والدتك تحياتي.

It makes me happy.

هذا يسعدني.

Keep in touch.

لنبق على اتصال.

Looking forward to seeing you again.

أتطلع لرؤيتك مـرة أخرى.

Feel at home.

اعتبر نفسك في منزلك.

See you tomorrow.

أراك غداً.

When shall we meet again?

متى نلتقي مرة أخرى؟

How can I call you?

كيف يمكنني الاتصال بك؟

May I have your number?

هلا أعطيتني رقمك؟

القسم الأول / محادثة أساسية / دعوات:

Would you like to come with me?

هل ترغب بمرافقتي؟

Do you like going shopping with me?

أتود الذهاب معي للتسوق؟

How about having a picnic?

ما رأيك في أن نقوم بنزهة؟

On foot.

سيراً على الأقدام.

Will you accompany me to...

أترافقني إلى...

Let us go swimming.

لنذهب للسباحة.

Do you like to eat something?

هـل ترغب بـأكـل شـيء؟

What do you like to drink?

ماذا ترغب أن تشرب؟

Do you have anything tomorrow.

ألـديـك أي ارتبـاط غـداً؟

would like to have more tea.

أود المزيد من الشاي.

Would you like to have breakfast at my place?

أترغب بـأن تتنـاول الفطور عندي؟

Let us share the bill.

لنتقاسم دفع الفاتورة.

He will pay the bill.

هو سيدفع الحساب.

The diner is on me tonight.

العشاء على حسابي الليلة.

Do you like to spend the night with me?

هل تود أن تقضي الليلة معي؟

Come over to our home in the evening.

تفضل إلى بيتنا عند المساء.

Do you have free time tomorrow morning?

هل لديك وقت فراغ في صباح الغد؟

I would like to visit you tomorrow.

أرغب في زيارتك غداً.

Thank you for the visit.

شكراً على الزيارة.

القسم الأول / محادثة أساسية / مجاملات :

This is nice of you!

هذا لطف منك!

You are so generous!

أنت في غاية الكرم!

It seems good!

إنها تبدو جيدة

Thank you for the compliment!

شكراً على هذا الإطراء.

What a charming girl!

يا لها من فتاة جذابة!

Have a nice meal!

صحة و عافية!

Have a nice evening!

أتمنى لك أمسية سعيدة!

We wish you a happy vacation!

نتمنى لكم إجازة سعيدة!

Cheers!

في صحتك!

You have a wonderful taste!

ذوقك رائـع!

What a beautiful hairstyle!

ما أجمل تسريحة شعرك!

You are handsome today!

أنت وسيم هذا اليوم!

You are very kind!

أنت لطيف جدا!

Your eyes are enchanting!

عيناك ساحرتان , فاتنتان.

Have a good trip!

أتمنى لك رحلة موفقة!

I like your perfume!

أحب عطرك!

I shall never forget you!

لن أنساك أبداً.

القسم الأول / محادثة أساسية / عذر:

Excuse me!

عذراً.

Am I bothering you?

هل أزعجك؟

Never mind.

لا بأس.

It is nothing.

ليس بالأمر المهم.

It is my fault.

إنها غلطتي.

I did not mean it.

لم أقصد ذلك.

Excuse me for being late.

أعذرني لتأخري.

Sorry for keep you waiting.

آسف لجعلك تنتظر.

Excuse me, I have to go.

أستأذن, عليّ أن أذهب.

Why not?

لما لا؟

Sorry, I can not stay.

أعتذر, لا أستطيع البقاء.

Sorry I can not go out tonight.

عذرا لا أستطيع الخروج الليلة.

Sorry for not being helpful.

أعتذر لعدم تمكني لخدمتك.

Sorry for not being there yesterday.

أعتذر لعدم حضوري البارحة.

القسم الأول / محادثة أساسية / طلب:

One moment please!

لحظة من فضلك!

What does this mean?

ما معنى هذا؟

May I take some of your time?

هل لي أن آخذ من وقتك؟

May I borrow your pen?

هل لي أن أستعير قلمك؟

Hurry up please!

أسرع لو سمحت!

Come with me.

تعال معي.

May I have a look?

هل لي أن ألقي نظرة؟

Would you help me in carrying this , please?

هلا ساعدتني في حمل هذا من فضلك؟

Would you help me in solving this problem?

هل لك أن تساعدني في حل هذه المشكلة؟

Would you do me a favor?

هل تسدي لي معـروفاً؟

Can I have your address?

هلا أعطيتني عنوانك؟

Where is the toilet?

أين دورة المياه؟

Can you lend me some money?

هلا أقرضتني بعض النقود؟

Again, please.

أعد لو سمحت.

Write your name here, please.
اكتب اسمك هنا لو سمحت.

القسم الأول / محادثة أساسية / مشاعر:

What a loss!

يا للأسف!

I am not sure.

لست متأكداً.

I do not think so.

لا أعتقد ذلك.

Calm down, everything will be all right.

اهدأ فكل شيء سيكون على ما يرام.

Do not be nervous.

لا تكن عصبياً.

It is disgusting!

إنه مقرف!

You make me sick!

أنت تثير اشمئزازي!

It is unbelievable!

هذا لا يصدق!

What a surprise!

يا لها من مفاجأة!

You must be kidding!

لا بد أنك تمزح!

I think you are wrong.

أعتقد أنك مخطئ.

Do not be upset of what he said.

لا تكن منزعج مم قاله.

This is so bad!

هذا سيء للغاية!

Good luck!

حظاً طيباً!

Best wishes!

أفضل الأمنيات.

I feel depressed.

أشعر بالاكتئاب.

Oh my god, what a mess!

يا إلهي ما هذه الفوضى!

I can not bear it!

لست أحتمل هذا!

What a disaster!

يا للمصيبة!

With pleasure.

بكل سرور.

!Fie

يا للعار!

القسم الأول / محادثة أساسية / وقت :

What time is it?
كم الساعة؟

It is still early.
ما زال الوقت مبكراً.

Is it late?
هل الوقت متأخر؟

How much time does it take to reach there?
كم من الوقت يلزم للوصول إلى هناك؟

Are we late?
هل تأخرنا؟

At noon.
عند الظهر.

After midnight.
بعد منتصف الليل.

It is almost night.
لقد هبط الليل.

Till sunset.
حتى غروب الشمس.

Since sunrise.
منذ شروق الشمس.

القسم الأول / محادثة أساسية / تهاني :

Congratulations!
مبروك!

Happy Birthday!
عيد ميلاد سعيد!

I wish you success at work!
أتمنى لك النجاح في العمل!

Happy feast!
عيد سعيد!

Get well soon!
أتمنى لك الشفاء العاجل!

Happy vacation!
أتمنى لك إجازة سعيدة!

--

القسم الأول / محادثة أساسية / الطقس :

What a nice weather today!
ما أجمل الطقس اليوم!

It is hot.
الجو حار.

It is cloudy.
الجو غائم.

It will be sunny tomorrow.
سيكون الجو مشمساً غداً.

There was fog yesterday.
كان هناك ضباب البارحة.

It seems that a storm is coming.
يبدو أن عاصفة ستأتي.

It is raining in the north of the country.
إنها تمطر في شمال البلاد.

The sky is becoming clearer.
السماء تصفو.

What a bad weather!
ما أسوأ الطقس!

Snow falls in winter.
الثلج يتساقط في الشتاء.

What was the weather like on holiday?
كيف كان حال الطقس في العطلة؟

We will go to the seaside if the weather stays fine.
سوف نذهب للشاطئ إذا بقي الجو بحالة جيدة.

القسم الأول / محادثة أساسية / أخرى :

I am in a holiday here.
أنا في إجازة هنا.

Do you mind if I smoke?
هل تمانع في أن أدخن؟

I speak very little English.
أنا لا أتحدث الإنجليزية بطلاقة.

Can you repeat that, please?
هلا أعدت ما قلت, من فضلك؟

Hello dear.
مرحباً عزيزي - عزيزتي.

I extend to you my warm sympathize.
أقدم لك تعازي الحارة.

I felt sad for your misfortune.
لقد شعرت بالأسى لمصيبتك.

Thanks for coming.
شكراً لمجيئك.

Thanks for the present.
شكراً على الهدية.

Thanks for your care.
شكراً على اهتمامك.

I have to leave.
يجب علي أن أغادر.

What is your phone number?
ما هو رقم هاتفك؟

Talk slowly please.
تكلم على مهلك لو سمحت.

I want a glass of water.
أريد كأساً من الماء.

What day suits you?
أي يوم يناسبك.

السيد المعداوى
ههيا